

# Tabela Godzin Granicznych realizacji przelewów dla Klientów Korporacyjnych w HSBC Continental Europe (Spółka Akcyjna) Oddział w Polsce

Payment orders cut-off times and value dates for Corporate Clients in HSBC Continental Europe (Spółka Akcyjna) Oddział w Polsce

Warszawa, 12 kwietnia 2021

Warsaw, 12 April 2021



# Spis treści / *Table of contents*

---

Wprowadzenie <i>Introduction</i>	2
Przelewy wychodzące – godziny i daty waluty <i>Outgoing Payments Cut-off Times and value dates</i>	3
Przelewy przychodzące - godziny i daty waluty <i>Incoming Payments Cut-off Times and value dates</i>	4
Zmiana bądź anulowanie przelewu <i>Payment Cancellation or Amendment</i>	5

---

# Wprowadzenie

## Introduction

Poniższe zestawienie przedstawia godziny i daty waluty ostatecznej realizacji przelewów. Transakcje zlecone po ostatecznej godzinie realizacji HSBC Continental Europe (Spółka Akcyjna) Oddział („Bank”) procesuje następnego dnia roboczego.

Poniższa tabela przedstawia godziny i daty waluty obowiązujące w HSBC Continental Europe (Spółka Akcyjna) Oddział w Polsce, poniższe zestawienie może się różnić w banku beneficjenta.

*This guide provides a point of reference for payments detailing, by currency, the latest time that you must send payment instructions to the HSBC Continental Europe (Spółka Akcyjna) Oddział (“Bank”) to achieve the indicated value date. For all payments placed after the cut-off times shall be treated as if placed with the Bank on the next business day.*

*The cut-off times stated are ours as the remitting bank; they do not necessarily reflect the cut-off times imposed by the receiving bank.*

# Przelewy wychodzące – godziny i daty waluty

## Outgoing Payments Cut-off Times and value dates

Systemy Bankowości Elektronicznej <i>Electronic Banking Systems</i>	Krajowe przelewy w PLN <i>Domestic payments in PLN</i>	Krajowe i zagraniczne przelewy w EUR, USD, GBP oraz PLN w obrocie zagranicznym <i>Cross-border payments in EUR, USD, GBP and Cross-border PLN</i>		Krajowej i zagraniczne przelewy w walutach wymiennalnych*** <i>Cross-border payments in other Convertible Currency***</i>		SEPA (bez przewalutowania) <i>SEPA (without FX)</i>		Przelewy wewnętrzne* zlecenia pomiędzy rachunkami otwartymi w HSBC Continental Europe (Spółka Akcyjna) Oddział w Polsce <i>Internal transfer* orders against an account maintained by HSBC Continental Europe (Spółka Akcyjna) Oddział w Polsce</i>	
		Ostateczna godzina realizacji <i>Cut-off times</i>	Ostateczna godzina realizacji <i>Cut-off times</i>	Data waluty** <i>Value Date**</i>	Ostateczna godzina realizacji <i>Cut-off times</i>	Data waluty <i>Value Date</i>	Ostateczna godzina realizacji <i>Cut-off times</i>	Data waluty <i>Value Date</i>	Ostateczna godzina realizacji <i>Cut-off times</i>
HSBCnet Import plików, HSBC Connect oraz SWIFTnet <i>HSBCnet File Upload, HSBC Connect and SWIFTnet</i>	14:00	14:00	D+0	13:00	D+1	13:30	D+0	-	-
HSBCnet	15:00	14:00	D+0	13:00	D+1	14:30	D+0	PLN i inne waluty wymiennalne do 16:30 <i>PLN and Convertible Currencies at 16:30</i>	D+0
Inne kanały niż systemy bankowości elektronicznej <i>Other than Electronic Banking Channels</i>	10:00	10:00	D+0	10:00	D+2	N/A	N/A	PLN do 10:00 <i>PLN at 10:00</i>	D+0
								Waluty wymiennalne do 10:00 <i>Convertible Currencies at 10:00</i>	D+2

Waluty wymiennalne w HSBC Continental Europe (Spółka Akcyjna) Oddział w Polsce: AUD, BGN, CAD, CHF, CNY, CZK, EUR, GBP, USD, DKK, HKD, HUF, ILS, JPY, NOK, NZD, RON, RUB, SEK, TRY, AMD. / *Please note that other convertible currencies are: AUD, BGN, CAD, CHF, CNY, CZK, DKK, EUR, GBP, HKD, HUF, ILS, JPY, NOK, NZD, RON, RUB, SEK, TRY, USD, AMD.*

\* Przelew wewnętrzny – przelew zlecony pomiędzy rachunkami prowadzonymi w HSBC Continental Europe (Spółka Akcyjna) Oddział w Polsce, które są podłączone do jednego profilu systemu bankowości elektronicznej danego klienta. / *\* Internal transfer - transfer carried out by electronic banking channel within the accounts kept by HSBC Continental Europe (Spółka Akcyjna) Oddział w Polsce Internal transfer, is processed only within the accounts which are connected to a single customer electronic banking channel profile.*

\*\* Data Waluty - data obciążenia Rachunku Klienta. / *\*\* Value date – date of debit transfer on the Client Account.*

\*\*\* Krajowe i zagraniczne przelewy w walutach wymiennalnych – bez przewalutowania lub z przewalutowaniem (z wykorzystaniem funkcjonalności Get Rate). /

\*\*\* *Cross-border payments in other Convertible Currency – without FX or with FX (including transactions performed via Get Rate functionality)*

# Przelewy przychodzące – godziny i daty waluty

## Incoming Payments Cut-off Times and value dates

### A. Przychodzące przelewy walutowe: / *Incoming SWIFT payments (FCY):*

Wszystkie przelewy przychodzące są księgowane zgodnie z datą waluty, która zawarta jest w instrukcji otrzymanej z banku.

*HSBC will credit the account in respect of payment orders received from other banks at the value date that is consistent with the instruction of the bank.*

### B. Przychodzące przelewy krajowe w PLN: / *Incoming Domestic PLN Payments Sessions:*

Obowiązują trzy sesje przychodzące – HSBC uznaje rachunki zgodnie z poniższymi sesjami:

*There are three incoming local clearing house sessions - HSBC will credit the client account in respect of payment orders received during appropriate sessions:*

- ◆ do 11:00 / *at 11:00 AM*
- ◆ do 15:00 / *at 3:00 PM*
- ◆ do 17:00\* / *at 5:00 PM\**

### C. Przychodzące przelewy SEPA - księgowania: / *Payment booking sessions for incoming SEPA payments:*

- ◆ otrzymane do 16:30 – data waluty D+0 (bieżący dzień roboczy); / *received by 4:30 PM – value date D+0 (on the same business day);*
- ◆ otrzymane po 16:30 – data waluty D+1 (następny dzień roboczy). / *received after 4:30 PM – value date D+1 (on the next business day)*

\* 24 grudnia oraz w ostatnim dniu roboczym w roku Krajowa Izba Rozliczeniowa przeprowadza tylko 1 i 2 sesję rozliczeniową. / \* *On December 24th and on last business day of the year only 1st and 2nd clearing sessions are carried out by Clearing House.*

# Zmiana bądź anulowanie przelewu

## Payment Cancellation or Amendment

W celu zamiany lub w celu anulowania przelewu należy skontaktować się z Bankiem jak najszybciej jest to możliwe. Przelewy realizowane są w czasie rzeczywistym i naniesienie zmian bądź anulowanie transakcji może okazać się niemożliwe do wykonania.

Jeżeli przelew został zrealizowany, Bank może ubiegać się o zwrot środków z banku beneficjenta w drodze reklamacji.

*To cancel or amend payment is necessary to contact with our Bank as soon as possible. Payments are executed immediately so it is hardly possible to discontinue a payment.*

*If payment has already been sent, we shall contact the beneficiary bank to request its return or advise the amendment.*

